

تمرینات ضروری پیانو



مرکز موسیقی پتهوون شیراز

لوشه‌ورن

اتوذهای ساختاری برای پیانو

اُپوس ۱۸۱

مترجم و ویراستار: دکتر محمدهادی عیان‌بُد



سرشناسه	: لوشهورن، کارل آلبرت، ۱۸۱۹-۱۹۰۵ م. ۱۹۰۵-۱۸۱۹
عنوان و نام پدیدآور	: لوشهورن: اتوهای ساختاری برای پیانو. اپوس ۱۸۱ / مترجم و ویراستار محمدهادی عیان‌بد.
مشخصات نشر	: اصفهان: عیان‌بد، ۱۴۰۲.
مشخصات ظاهری	: ۸۷ص: پارتیسیون.
فروست	: ... سری کتابهای مدرسه پیانو.
شابک	: دوره: ۹۷۸-۶۲۲-۹۸۰۵۸-۰۰۰ ج: ۹۷۸-۶۲۲-۹۸۰۵۸-۴-۸
وضعیت فهرست نویسی	: فیپا
یادداشت	: عنوان اصلی: Kinder etuden fur klavier (children's studies) Op. ۱۸۱
عنوان دیگر	: اتوهای ساختاری برای پیانو. اپوس ۱۸۱.
موضوع	: پیانو Piano موسیقی برای پیانو Piano music پیانو -- آموزش Piano -- Instruction and study موسیقی برای پیانو -- پارتیسیون Piano music -- Scores and parts
شناسه افزوده	: عیان بد، محمد هادی، ۱۳۵۸ -، مترجم، ویراستار
رده بندی کنگره	: MT۲۲۵
رده بندی دیویی	: ۷۸۶/۲
شماره کتابشناسی ملی	: ۹۳۴۶۹۱۷
اطلاعات رکورد کتابشناسی	: فیپا

عنوان کتاب:	لوشهورن: اتوهای ساختاری برای پیانو، اپوس ۱۸۱
گردآوری و ترجمه:	دکتر محمدهادی عیان‌بد
ناظر فنی چاپ و تولید:	محسن جنت
ناشر:	انتشارات عیان‌بد
صفحه‌آرایی و طراحی جلد:	انتشارات عیان‌بد
نوبت چاپ:	چاپ اول
شمارگان:	۱۰۰۰ نسخه
شابک دوره:	۹۷۸-۶۲۲-۹۸۰۵۸-۰۰۰
شابک:	۹۷۸-۶۲۲-۹۸۰۵۸-۴-۸
تلفن مرکز پخش:	(۰۳۱)-۳۲۶۶۴۴۰۰
پایگاه اینترنتی:	www.ayanbod.com
پست الکترونیکی:	pub@ayanbod.com

نام، لوگو، برند، نشان، محتوی و تمام حقوق مادی و معنوی همراه با آن برای نشر عیان‌بد[®]، به عنوان علامت تجاری با شماره ثبت ۴۱۹۹۷۵ در سازمان ثبت اسناد قوه قضاییه کشور محفوظ است. هر نوع کپی برداری و تکثیر غیرمجاز و به هر اندازه، طبق مواد ۱۵، ۲۸، ۴۰، ۴۷، ۶۱ قانون علائم تجاری و مواد ۵۲۹ و ۵۳۰ قانون مجازات اسلامی، جرم تلقی شده و فرد خاطی به پرداخت جریمه نقدی و تحمل حبس محکوم خواهد شد.

لوشه ورن

اتوذهای ساختاری برای پیانو، آپوس ۱۸۱

Albert Loeschhorn
1819 - 1905

No. 1



13

1 4 1 5 1 2 1

16

5 1

19

2 2 3 5 5 5 2 1

22

3 3 2 5 5 1

No. 2



The musical score is written for piano in a 7/8 time signature. It consists of four systems of music, each with a treble and bass staff. Fingerings are indicated by numbers 1-5 above or below notes. Measure numbers 1, 4, 7, and 10 are placed at the start of their respective systems.



13

17

21

25



The *Essential Exercises* series is a library of basic study literature for all instrumentalists. The series includes not only new editions and reprints of successful standard study works but also technical exercises and methodological instructions.

Published by renowned performers and professional teachers, the *Essential Exercises* series is characterized by multilingual prefaces, advice on sensible practising and high-quality music typography.

Die Serie *Essential Exercises* versteht sich als eine Bibliothek grundlegender Studienliteratur für alle Instrumentalisten. Neueditionen und Nachdrucke bewährter Etüden-Standardwerke finden ebenso Eingang in die Reihe wie technische Übungen und methodische Anleitungen.

Mehrsprachige Vorworte, Tipps zum sinnvollen Üben und ein gutes Notenbild in gehobener Stichqualität zeichnen die Reihe *Essential Exercises* aus, die von renommierten Interpreten und kompetenten Pädagogen herausgegeben wird.

La série des *Essential Exercises* se définit comme une bibliothèque d'études de base et s'adresse à tous les instrumentalistes. Des éditions révisées et des rééditions d'œuvres standard y prennent place de même que des exercices techniques et des guides méthodiques.

Des introductions en plusieurs langues, des conseils favorisant une étude fructueuse et une image graphique de haute qualité distinguent cette série, éditée par des interprètes de renom et des pédagogues avertis.

سری *تمرینات ضروری* شامل مجموعه‌ای از تمرینات پایه ای برای سازهای مختلف است. این سری نه تنها شامل ادیسیون های تازه و بازنشر منابع استاندارد پیشین است، بلکه شامل تمرین های تکنیکی و دستورالعمل های روش شناسانه نیز می شود.

در نگارش سری *تمرینات ضروری* نه تنها از نظر اساتید به نام و نوازندگان چیره دست استفاده شده است بلکه خصوصیت چند زبانه بودن، توصیه های دقیق برای هر چه بهتر اجرا کردن قطعات و تایپوگرافی بسیار با کیفیت جز جدایی ناپذیر از این مجموعه است.

